M

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L.
31 X 1957
Transmis à M. 1 coordination (2)
Overgemaakt aan de H.

MV. L. 5803/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 17 juin 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant en exécution de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'arrêté-loi du 25 février 1947, coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés", a donné le 9 octobre 1957 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e juni 1957 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging ter uitvoering van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenordening en wijziging van de wetten betreffende het pensioenstelsel voor de mijnwerkers en de er mee gelijkgestelden", heeft de 9e oktober 1957 het volgend advies gegeven :

C.E.
Entrée
31. X. 57

Le projet introduit dans l'arrêté-loi qui organise le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, des textes qui reproduisent, avec les adaptations nécessaires, les articles 2, 3, 6, §§ 1er, 2 et 4, et les articles 9, 10, 11 et 13 de la loi du 16 mars 1954.

D'autres dispositions de cette loi sont encore applicables au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs. Si l'on veut que l'arrêté-loi organique donne à ceux qui s'intéressent à l'administration du Fonds une idée complète des contrôles auxquels celui-ci est soumis, il conviendrait que cet arrêté-loi indique, en dehors des dispositions légales reproduites, les articles de la loi de 1954 qui s'appliquent au Fonds.

Pour ce faire, il suffirait d'introduire dans l'arrêté-loi du 25 février 1947 un article 19bis ainsi conçu :

"Article 19 bis.-

Pour le surplus, le contrôle du Fonds est assuré conformément à la loi du 16 mars 1954, notamment en ses articles 4, 7, alinéa 4, 12, 14 et 15".

Door het ontwerp worden de artikelen 2, 3, 6, §§ 1, 2 en 4,en de artikelen 9, 10, 11 en 13 van de wet van 16 maart 1954, met de nodige aanpassingen in de besluitwet tot inrichting van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ingevoegd.

Andere bepalingen van die wet blijven toepasselijk op het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers. Wenst men dat de organieke besluitwet degenen die belang stellen in het beheer van het fonds, in staat zou stellen zich een volledig beeld te vormen van de controles waaraan dit fonds is onderworpen, dan zou die besluitwet, benevens de hierbovenvermelde wetsbepalingen, ook de op het fonds toepasselijke artikelen van de wet van 1954 moeten opgeven.

Te dien einde ware het voldoende in de besluitwet van 25 februari 1947 een artikel 19bis in te voegen, luidend als volgt :

"Artikel 19bis.-

Voor het overige wordt het toezicht over het fonds verzekerd overeenkomstig de wet van 16 maart 1954, inzonderheid de artikelen 4, 7, vierde lid, 12, 14 en 15".

La chambre était composée de

Messieurs :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat,	président,
de Heren :		raadsheer van State,	voorzitter,
	L. MOUREAU,	conseillers d'Etat,	
	G. HOLOYE,	raadsheren van State,	
	P. COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation,	
	P. ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
Madame :	J. DE KOSTER,	greffier adjoint,	greffier.
Mevrouw :		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.